

JASPER FFORDE

# WIE DIE KARNICKEL

ROMAN



SATYR

Jasper Fforde

WIE DIE KÄRNICKE



### JASPER FFORDE

(geboren 1961) ist britisch-walisischer Autor (daher das markante Doppel-F im Namen).

Er hat zwanzig Jahre als Kameramann im Filmbusiness gearbeitet, bevor er mit »Der Fall Jane Eyre« einen internationalen Bestseller landete. Sechs weitere Romane um die Buch-Agentin Thursday Next folgten, daneben weitere Einzelromane und Romanzyklen. Die Jugendbuchserie »Die letzte Drachentöterin« wurde für Sky verfilmt. In Deutschland erschienen von ihm zuletzt die Romane »Eiswelt« und »ROT«.

Jasper Fforde lebt und arbeitet in seiner Heimat Wales.

### MIRIAM WEIDHARDT

ist Diplomübersetzerin für Englisch und Russisch. 2011 übersetzte sie für Satyr »Bestseller« von Valentine Honeyman. Als Autorin verfasste sie zwei Ratgeber für Übersetzende, zuletzt »Erfolgreich freiberuflich übersetzen« (2023). Sie lebt mit ihrer Familie und zwei Katzen in Oldenburg.

JASPER FFORDE

WIE DIE  
KARNICKEL

ROMAN

AUS DEM ENGLISCHEN VON  
MIRIAM NEIDHARDT



Die Produktion dieses Buches erfolgte klimaneutral auf FSC-zertifiziertem Papier, auf das einzelne Einschweißen wurde verzichtet. Die Kaschierfolie ist komposierbar.

Die englische Originalausgabe »The Constant Rabbit« erschien 2020 im Verlag Hodder & Stoughton, London  
© 2020 by Jasper Fforde  
All rights reserved including the the rights of reproduction in whole or in part in any form.

1. Auflage September 2025

© für die deutschsprachige Ausgabe: Satyr Verlag Volker Surmann, Berlin 2025  
Auerstr. 23–25, 10249 Berlin  
[www.satyr-verlag.de](http://www.satyr-verlag.de)  
[info@satyr-verlag.de](mailto:info@satyr-verlag.de)

Übersetzung: Miriam Neidhardt  
Lektorat: Dr. Volker Surmann  
Korrektorat: Matthias Höhne  
Cover: Burkhard Neie, Berlin  
Autorenfoto S. 2: Mari Fforde  
Illustration S. 6: Bill Mudron  
Druck: cpi books GmbH, Leck  
Printed in Germany

Der Verlag dankt Ralf König und dem Rowohlt Verlag für die Freigabe des Titels.

Die Marke »Satyr Verlag« ist eingetragen auf den Verlagsgründer Peter Maassen.

ISBN: 978-3-910775-35-0

»Man kann es nicht oft genug sagen:  
Alles Leben ist eins..«  
*Eine kurze Geschichte von fast allem* – Bill Bryson

»Für das menschliche Auge sieht  
ein Kaninchen aus wie das andere.«  
*The Private Life of the Rabbit* – R. M. Lockley